

丙部 PART C

聲明 DECLARATION

本人現就以下事項作出聲明：

I declare hereby:

- (1) 本人的身體狀況：
My physical condition:
 - (i) 有否身體殘缺(如四肢不全或手足活動不靈，請參閱注意事項(二))：
Suffering from any physical handicap such as a missing or defective limb; (Please refer to Notes for Attention (2)):
† 沒有 有，本人持有運輸署署長發出有關本人通過駕駛能力評估的批准信。
No Yes, I have an approval letter granted by the Commissioner for Transport upon passing the driving ability assessment.
 - (ii) 現時有否《道路交通(駕駛執照)規例》附表1(請參閱第三頁)內的疾病或身體傷殘：
Suffering from any disease or physical disability as specified in the First Schedule to the Road Traffic (Driving Licences) Regulations (please refer to Page 3):
† 沒有 有，該疾病或身體傷殘是_____。
No Yes, I am suffering from _____, which is a disease or physical disability specified in the First Schedule to the Road Traffic (Driving Licences) Regulations.
 - (iii) 駕駛時是否須戴眼鏡或矯正視力的鏡片：
Need to wear glasses or corrective lenses when driving:
† 否 是
No Yes
 - (iv) 駕駛時是否須戴助聽器(請參閱注意事項(二))：
Need to wear hearing aids when driving (Please refer to Notes for Attention (2)):
† 否 是
No Yes
- (2) 運輸署署長曾否在任何時間，基於以上(1)(ii)所提出的疾病或身體傷殘，或任何其他疾病或身體傷殘而拒絕向本人發出駕駛執照或拒絕將其續期：
Whether the Commissioner has at any time, because of the disease or physical disability as specified in (1)(ii) above or any other disease or physical disability, refused to issue me a driving licence or renew my driving licence:
† 否 有，本人曾患有：_____。
No Yes, please specify the disease or physical disability: _____
- (3) 年滿十八歲或以上；
I am aged 18 years or above;
- (4) 並無另持一張駕駛類別與乙部加上(√)號者相同的車輛的考試表格；及
I do not hold another test form for the same class(es) of vehicle ticked in Part B; and
- (5) 現時所申請的執照種類並沒有被當局暫時吊銷或註銷，又本人並未被取消持有或領取此執照的資格以致不能駕駛現欲考取駕駛資格的類別的車輛。
The licence that I am applying for has not been suspended or cancelled and that I am not disqualified from holding or obtaining such licence to drive the class(es) of vehicle for which I wish to be tested.
- (6) 本人以上聲明均屬真確事實。本人明白如故意在本申請表填報失實資料，根據《道路交通條例》(第374章)第111條第(3)款的規定，本人可被判罰款5,000元及監禁6個月。
My declarations above are true and correct. I understand that, if I knowingly make any statement or provide any information in this application form which is false in a material particular, I shall be liable under Section 111(3) of Road Traffic Ordinance (Cap. 374) to a fine of \$5,000 and imprisonment for 6 months.

申請人簽署

Signature of Applicant

日期

Date.....

交回表格地點 PLACE OF SUBMISSION

填妥申請表後，可親自或由代理人遞交至下列地點：——

You can submit your application in person or by agent to the place as follows:—

- 1. 香港金鐘道95號統一中心3樓運輸署香港牌照事務處；或
Transport Department Hong Kong Licensing Office at 3/F., United Centre, 95 Queensway, Hong Kong; or
- 2. 九龍長沙灣道303號長沙灣政府合署2樓運輸署九龍牌照事務處。
Transport Department Kowloon Licensing Office at 2/F., Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon.

或郵寄往九龍長沙灣道303號長沙灣政府合署2樓運輸署九龍牌照事務處。

Or, send application by post to Transport Department Kowloon Licensing Office at 2/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon.

如需查詢運輸署各牌照事務處服務時間，可致電2804 2600或瀏覽運輸署網站 www.td.gov.hk。

For enquiry on service hours of Transport Department licensing offices, please call 2804 2600 or visit our website www.td.gov.hk.

為方便本署郵寄本申請表所申請的駕駛文件給你，請在右頁填上你的姓名及你於本署所填報的住址／通訊地址。

To facilitate us to mail the driving test document applied in this application form to you, please fill in your name and residential address/ correspondence address as provided in this department on the right page.

所需文件及費用 REQUIRED DOCUMENTS AND FEE

遞交申請表時，請一併附上下列文件及於空格內加上“√”號以作註明：——

When you submit your application, please produce the following documents and put a “√” against the appropriate box(es):—

- 你的正式駕駛執照／學習駕駛執照或臨時駕駛執照；
your full/learner's or temporary driving licence;
- 你若年滿七十歲或以上，必須附上由註冊醫生簽發的運輸署體格檢驗報告 TD 256，證明你的體格適宜駕駛所申請的車輛類別。
if you are aged 70 years or above, you are required to produce a Transport Department medical examination report TD 256 duly completed by a registered medical practitioner to prove that you are medically fit to drive and control the class(es) of motor vehicle(s) to which your application relates.
- 應繳費用——駕駛考試申請的費用為 \$510 [有關申請費用或會更改。如欲知最新費用，你可於本署各牌照事務處詢問處、或致電顧客服務熱線 2804 2600 / 1823 電話中心查詢、參閱牌照事務處的牌照費用表 (TD341) 或瀏覽運輸署網頁(www.td.gov.hk)]。如以支票／銀行本票付款，請劃線並寫明「香港特別行政區政府」為收款人，並在支票／銀行本票背面寫上你的姓名，身分證明文件號碼及日間聯絡電話號碼；請勿郵寄現款。
the appropriate fee – the application fee for a driving test is \$510 [The application fee may be subject to change. For enquiry about the updated application fee, you may make enquiries at the enquiry counters of Licensing Offices or from Customer Services Hotline 2804 2600/1823 Call Centre, refer to the licence fees table (TD341) from licensing offices, or visit Transport Department's website (www.td.gov.hk) for information]. If pay by cheque/cashier order, please make cheque/cashier order payable to either “The Government of the Hong Kong Special Administrative Region” or “The Government of the HKSAR” and crossed. Please write down your name, identity document number and daytime contact telephone number on the back of the cheque/cashier order; cash should not be sent by post.

車輛類別代號 VEHICLE CLASSIFICATION CODES

	代號 Code		代號 Code
私家車 Private Car	1	傷殘者車輛 Invalid Carriage	15
總重不逾五公噸半的輕型貨車 Light Goods Vehicle with permitted gross vehicle weight not over 5.5 tonnes	2	機動三輪車 Motor Tricycle	22
電單車 Motor Cycle	3		

道路交通（駕駛執照）規例附表 1 ——例外的疾病及身體傷殘

FIRST SCHEDULE TO THE ROAD TRAFFIC (DRIVING LICENCES) REGULATIONS—EXCEPTED DISEASES AND PHYSICAL DISABILITIES

- (一) 癲癇症。
- (二) 高血壓或其他因由，以致有可能突然暈眩或昏倒以致失去能力。
- (三) 精神紊亂，以致執照申請人或持有人 (視屬何情況而定) 有可能根據《精神健康條例》(第 136 章) 被羈留或以住院病人身分在該條例所指的精神病院接受治療。
- (四) 任何導致肌肉不受控制的狀況。
- (五) 未受控制的糖尿病。
- (六) 不能在白天充足光線下讀出與他相距 23 米的登記號碼 (有需要者在配戴眼鏡或其他矯正視力鏡片作為協助，仍不能讀出)。
- (七) 任何其他疾病或傷殘，而該疾病或傷殘很可能令申請人或持有人沒有能力在不危及公眾安全的情況下，有效地駕駛或控制該執照所指的汽車或經適當改裝的汽車；但失聰本身並不當作上述的傷殘。
- (1) Epilepsy.
- (2) Liability to sudden attacks of disabling giddiness or fainting due to hypertension or any other cause.
- (3) Mental disorder for which the applicant for the licence, or, as the case may be, the holder of the licence is liable to be detained under the Mental Health Ordinance (Cap. 136) or is receiving treatment as an in-patient in a mental hospital within the meaning of that Ordinance.
- (4) Any condition causing muscular incoordination.
- (5) Uncontrolled diabetes mellitus.
- (6) Inability to read at a distance of 23 metres in good daylight (with the aid of spectacles or other corrective lenses, if worn) a registration mark.
- (7) Any other disease or disability which is likely to render him incapable of effectively driving and controlling a motor vehicle or suitably adapted motor vehicle to which such licence refers without endangering public safety, provided that deafness shall not of itself be deemed to be any such disability.

考試表格 TEST FORM

考試表格由簽發之日起十八個月內有效。凡有查詢，請說明該表格號碼。該號碼列於考試表格費收據內。

A test form is valid only for a period of 18 months from the date of issue. Its number, shown on the receipt for the test fee, should be quoted in all enquiries.

暫准駕駛執照計劃 PROBATIONARY DRIVING LICENCE SCHEME

- (一) 根據《道路交通（駕駛執照）規例》(第 374B 章) 的規定報考電單車、機動三輪車、私家車或輕型貨車駕駛考試而獲取及格後，只符合資格申請暫准駕駛執照，暫准駕駛執照持有人必須通過強制性暫准駕駛期，方可申請正式駕駛執照。
- (二) 暫准駕駛執照須在有關駕駛考試及格日期起計三年內申領。
- (1) According to Road Traffic (Driving Licence) Regulations (Cap. 374B), any person who applies to take a motor cycle, motor tricycle, private car, light goods vehicle is only eligible to apply for a probationary driving licence upon passing the driving test. He/she can apply for full driving licence in respect of the vehicle class concerned after completion of mandatory probationary period.
- (2) A probationary driving licence can be applied within 3 years from the date of passing the relevant driving test.

郵遞申請 APPLICATION BY POST

- (1) 請在支票或銀行本票背面寫上你的姓名、身分證明文件號碼及日間聯絡電話。
Please write down your Name, Identity Document Number and Day Time Contact Telephone No. on the back of the cheque or cashier order.
- (2) 請填上你的付款資料。
Please fill in your Remittance Details.

銀行名稱 Name of Bank: _____

付款總額 Amount Paid: _____

支票／銀行本票號碼
Cheque/Cashier Order No. _____

姓名 Name: _____

住址／通訊地址 Residential/Correspondence Address: _____

郵遞申請，請寄往以下地址 (請沿虛線剪下)

九龍長沙灣道 303 號
長沙灣政府合署 2 樓
運輸署九龍牌照事務處

注意事項 NOTES FOR ATTENTION

- (一) 如任何駕駛執照持有人／登記車主曾向運輸署署長提供其姓名、地址或身分證明文件有所改變，他／她須在改變出現後 72 小時內以書面或遞交已填妥的運輸署表格 TD559，將有關改變通知運輸署署長，並需提交有關改變的證明。任何人無合理辯解而違反此規定，即屬犯罪，可處罰款 2,000 元。如屬姓名的改變或身分證明文件的改變，駕駛執照持有人／登記車主亦須將現有的駕駛執照正本（如持有）、駕駛教師執照正本（如持有）、車輛登記文件正本（如持有）、車輛牌照（如持有）及自訂登記號碼分配證明書（如持有）送交運輸署署長，以作修改。
- (1) If a **change occurs in the name, address or identity document** of a driving licence holder/registered vehicle owner previously provided by the driving licence holder/registered vehicle owner to the Commissioner for Transport, the driving licence holder/registered vehicle owner shall, within 72 hours of the change, notify the Commissioner for Transport in writing or by submitting the completed Transport Department Form (TD559) with the proof of change. Any person who without reasonable excuse contravenes such requirement commits an offence and is liable to a fine of \$2,000. For cases of change of name or change of identity document, the driving licence holder/registered vehicle owner shall also deliver to the Commissioner for Transport the existing original driving licence (if applicable), original driving instructor's licence (if applicable), original vehicle registration document (if applicable), vehicle licence (if applicable) and Certificate of Allocation of Personalized Registration Mark (if applicable) for amendment.
- (二) 殘疾人士如欲申請駕駛考試，請聯絡本署駕駛事務組（電話：2713 7262）安排駕駛能力評估，若你能通過上述的評估或檢查，運輸署署長將向你發出批准信，參加駕駛考試及申領合適的駕駛執照。
- (2) People with disabilities who wish to apply for a driving test may contact Driving Services Section of Transport Department (Tel.: 2713 7262) for the arrangement of an appointment for driving ability assessment. Subject to the result of the assessment, you will be given an approval letter for applying for driving test and appropriate licence from the Commissioner for Transport.

關於你個人資料的說明 NOTES ABOUT YOUR PERSONAL DATA

收集目的

- 運輸署會使用透過本申請表所獲得的個人資料作下列用途：
 - 辦理有關審批你在本申請表中所提出的申請的事務；
 - 依照道路交通（車輛登記及領牌）規例第 4(2) 條的規定，保存一份車輛記錄，讓市民索閱；
(只適用於與車輛有關的申請)
 - 依照道路交通（駕駛執照）規例第 39 條的規定，保存一份詳列駕駛執照上各細項的記錄；
(只適用於與駕駛執照有關的申請)
 - 辦理有關交通及運輸的事務；及
 - 方便運輸署與你聯絡。
- 你必須提供本申請表所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料，你的申請可能不獲接納。

獲轉交資料的部門／人士

- 你透過本申請表所提供的個人資料會向下列人士／部門公開：
 - 其他政府部門、決策局及有關機構，以作上述第 1 段所列的用途；
 - 任何人士，以作上述第 1 段 (b) 項所列的用途；及
 - 隧道公司、青馬管制區營運者及青沙管制區營運者，以便該等機構執行與交通及運輸有關的法定職責。

索閱個人資料

- 根據個人資料（私隱）條例第 18 及 22 條及附表 1 第 6 條，你有權索閱及修正你的個人資料。你的索閱權包括獲取本申請表所提供的個人資料副本一份。

查詢

- 有關透過本申請表收集的個人資料的查詢，包括索閱及修正資料，應寄往：

香港
金鐘道 95 號
統一中心 3 樓
牌照事務組
行政主任／FRT 收啟

Purposes of Collection

- The personal data provided by means of this form will be used by Transport Department for the following purposes:
 - activities relating to the processing of your application in this form;
 - maintenance of a register of vehicles for public access under regulation 4(2) of the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations; (*applicable to vehicle-related applications only*)
 - maintenance of a record of particulars of driving licences under regulation 39 of the Road Traffic (Driving Licences) Regulations; (*applicable to driving licence-related applications only*)
 - activities relating to traffic and transport matters; and
 - facilitating communication between Transport Department and yourself.
- It is obligatory for you to supply the personal data as required by this form. If you fail to supply the required data, your application may be refused.

Classes of Transferees

- The personal data you provided by means of this form may be disclosed to:
 - other Government departments, bureaux and relevant organizations for the purposes mentioned in paragraph 1 above;
 - any person for the purpose mentioned in paragraph 1(b) above; and
 - tunnel companies, Tsing Ma Control Area operator and Tsing Sha Control Area operator for execution of their statutory duties in traffic and transport matters.

Access to Personal Data

- You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

Enquiries

- Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to:

Executive Officer/FRT
Licensing Section
3/F, United Centre
95 Queensway
Hong Kong

Application by post to the following address (please cut along the line.)

Transport Department
Kowloon Licensing Office
2/F, Cheung Sha Wan Government Offices,
303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

TD 82

路上零意外 香港人人愛
Zero Accidents on the Road, Hong Kong's Goal